

Megjelenik hetenként kétszer
szombaton és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely
(Vármegyeház udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2 pengő
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyílttér
soronként 16 fillér

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám

FŐSZERKESZTŐ:
Baró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában
Amen

Rakosi Jenő köszönete a sátoraljaújhelyi tuszok üdvözlétéért

A Zemplén március 23-iki számában közöltük a sátoraljaújhelyi tuszok levelét, melyben a velük együtt tuszfogságot szenvedett Rakosi Jenőt 60 éves írói jubileuma alkalmából üdvözlötték.

A nehéz napokra való emlékeztetés meleg visszhangot váltott ki Rakosi Jenő lelkéből, melynek a Meczer Béla ny. főispán, felsőházi taghoz intézett és itt közölt levelében adott kifejezést:

Budapest, 927. apr. 5

Méltóságos uram,

engedd meg nekem, hogy hálámat és köszönetemet kedves tusz-társaim megható megemlékezéséért nekik általam fejezhessem ki és megkérjelek, hogy alkalmas módon érzelmeimet velük közölni kegyeskedjél.

Különös dolog az, hogy az ember a mi jót és szerencsét tapasztal az életben, az hamar elhalványodik és megfakul az emlékezetben. Ellenben a viszás és rossz tapasztalatainkat az idő kivetkőzteti fekete mezéből és lassan-lassan szinte fehérbe és szép rózsaszínű ruhába öltözteti. Ama közös rabságunk idejének minden kellemetlensége eltűnt emlékezetemből, de még maradt a mi szép, kedves és lélekemelő volt benne. A közös szenvedés jobban egymáshoz láncolja az embereket, mint a közös öröm. A közös bánat jobban megnyitja egymásnak a szíveket, mint a dicsőség és boldogság, mely könnyen önzővé teszi az embert. És a közös szerencsétlenségben több hasznos tanulság és tapasztalás van, mint a szerencsében, amely feledékennyé tesz hamar bennünket. Innen van, azt hiszem, hogy sátoraljaújhelyi tusz-társaim, akikkel együtt busultunk, együtt aggódtunk, nemcsak magunkért, nemcsak egymásért, hanem legfőképpen a Hazáért: nem felejtkeztek meg rólam most sem, amikor ismét rám sütött a nap.

Süssön áldott fénye és melege mindazokra, akik a szép üdvözlő sorokat aláírták és süssön valahára ismét nemzetünkre is, melyet épen napjainkban a Gondviselés, a maga

titkos tanácsa és impenetrábilis szándékai szerint egyszer megint a bibliai Jób sorsára vetett.

Köszönöm mindnyájatoknak irántam való, a Haza balsorsának sőtetségeiben fogant és született kedves barátságát. — Téged pedig, méltóságos Uram, még egyszer kérlek, vedd szívesen, hogy ezzel a levéllel terhellek, mint aki elsőnek irtad alá a meleg szívvel és költői tollal irt sorokat, melyeket drága emlékül meg fogok őrizni.

Baráti üdvözléssel és kitünő tisztelettel Neked és a többieknek a közös rabságból elhozott minden szeretetemmel hivatok és alázatos szolgálatok

Rakosi Jenő.

Az élet iskolája

Irtá: Maday Gyula orsz. gyűl. képviselő.

Annak a kulturstratégiának utján, amelyet a közoktatásügyi kormányzat néhány esztendő óta olyan meglepő lendülettel és korszerűséggel igyekszik kiépíteni, egyik jelentős állomása a polgári iskolák reformja. A képviselőház már elfogadta, a felsőházban most kerül tárgyalás alá.

Részint a trianoni helyzet szorongatása, részint iskolaügyi szervezeteink avultsága

A ZEMPLÉN EREDETI TÁRCÁJA

Baró Inkey Eduárd.

Néhai Zalkodi Bajusz József volt 1848-49-es honvédfőhadnagy, sátoraljaújhelyi ügyvéd hátrahagyott munkáiból

VI.

Ő már ágyában, amelyet a többszomszédéből, a vendéglőből hoztak — fektet.

Két napig tartott hosszú utunkon soha a levertség jeleit nem bírtam rajta felfedezni, de most kétségbe volt esve. Kért, hogy járjak közbe érdekében a vészbírósi elnöknél, csak hogy meg ne öljék, hiszen ott van a sok birtoka, vegyék, foglalják le azokat, csak életének kegyelmezzenek. — Könyvei peregetek és így folytatta:

— Kedves öcsém! egy katona életében — háboruban — leginkább előfordul az én esetem, hogy elfogják vagy megsebesíten az ellenség kezébe kerül. Azért figyelmeztetem, hogy ha kedves öcsémmel is ilyesmi történék, a

tette szükségessé, sorozatosan, a különféle iskolai típusok reformját.

Az egyetemek diszlokációjának és strukturájának kérdése körülbelül nyugvóponttra jutott, egyetemeink négy bástyatornyán a nyugati univerzitások nivóján leng a magyar trikolor.

Középiskoláink hozzácsúsultak az élet követelményeinek, mert az élet a magyar nemzetnek, a magyar társadalomnak elsősorban műveltséggel és nyelvismeretekkel felvértezett férfiakat akar adni.

A magyar nemzet egyik legnagyobb betegségének, a magyar jövő halálos ellenségének, az analfabétizmus rákfenéjének pedig a tanyai iskolákról szóló 1926. évi VII. t.-cikkkel üzentünk hadat.

Van azonban, hogy ugy mondjuk, a legelső rétegek és a nemzeti intelligencia között egy középréteg, amelynek igényeit a polgári iskola eddigi szervezete, eddigi tananyag részint a maga zavaros relációinál, részint a kiépítetlen voltánál fogva nem tudta kielégíteni. Tulajdonképpen ez az oka annak, hogy az egyes társadalmi osztályok között, sokkal mélyebbek az

elválasztó érkok, mint másutt, ahol a műveltség általánocabb és egyenletesebb. A vagyoni és a szociális nivó-különbséget csak egy tényező hidalhatja át; ez a hatalmas, nagy, megnyugtató, nivelláló tényező pedig, amelynek minden született ember birtokába juthat: a műveltség. Ezt a műveltséget akarjuk mi megadni most már nemcsak a nemzet felső társadalmi rétegeinek és nemcsak az alsóbb osztályok millióinak, hanem a polgárság nagy tömegű középrétegének is. Végeredményben tehát a polgári iskola igenis, a tömegek iskolája lesz nálunk.

A polgári iskolai végzettség és műveltség képesíteni fogja majd azt az iparost arra, hogy az ő ipari termelvénye sokkal izléseesebb, minőségileg különb, értékesebb legyen, mint egy műveletlenebb munkás kezéből kikerülő ipari termék és azt a kisiparost képesíteni fogja arra, hogy a maga kis arányu, elhanyagolt, nyomorgó kisipari műhelyét, valósággal kisüzemmé alakítsa át és ilyenképen vezesse. A polgári iskolát végzett kereskedő látóköre egészen bizonyosan ki fog szélesedni. Sokkal

míg én életben leszek, csak ijjon nekem és én ki fogom szabadtítani, mert humánus bánásmóddal örök hálára köteleztem. De még egyszer kérem, beszéljen Fintával, hiszen kedves öcsém — amint láttam — ezekkel az urakkal is régi jó ösmerős. Igerje meg nekem, hogy reggel, mielőtt Nagykállót elhagyná, beszél még hozzám, elbucszuk tőlem és megmondja, hogy milyen a Finta érzelme.

Hárman: Finta, Péchy és én Péchnél vacsoráztunk. Vacsora után azt mondtam Finta elnöknek:

— Uram-bátyám! igen szép holdvilágos este van, menjünk egyet sétálni. Én még sohasem voltam Kállóban, szeretnék széjjel nézni. Az ilyen kövér embernek, mint kedves bátyám, az evés utáni séta használ „post scenam stabis vel mille passus eabis.”

Az alispán otthon maradt, én az elnökkel körülmentem a csendes, kihalt város fapallós járdáján, tágas piacán és járkálás közben

mindjárt kezdtem az emberi élet kioltására irányuló büntetésnek ellen egy értekezletet tartani, mire Finta sókajtozva megjegyezte, hogy hát ez az ő véleménye is, és ő szívesen mellőzné Inkeyre nézve a halálbüntetést, de mikor Kossuth olyan erősen ráparancsolt, hogy 48 óra alatt ítéletet mondjanak felette és az olyan világosan hallálra szól. Ő szeretne segíteni, fog is tenni, amit tehet, de a bírától elnézést nem vár.

Tanácsoltam neki, hogy hallgattassa ki Jánosit és azokat a Ferdinánd-huszárokat, akik Inkeyt Losoncon az orvosnál volt szállásán elfogták, és mert nem a csatában fogatott el és már a kard, a fegyver ki van ütve a kezéből, vegyék el sok nagy birtokát, de ne öljenek, mert az akció reakciót szül és a sok jó magyar, aki osztrák kézbe került, keservesen fog Inkey miatt megjelenni.

Védtelen, lefegyverzett katonát soha sem szabad megöletni.
(Folytatjuk.)

Egyes szám ára 10 fillér

könnyebben, sokkal nagyobb áttekintéssel fogja megteremteni maga számára a szükséges üzleti összeköttetéseket, leleményesebben fogja kikutatni az olcsóbb és jobb áru forrását, nem szólva arról, hogy modora is csiszoltabb lesz és üzleti könyveinek, levelezéseinek lebonyolításánál sem szorul idegen segítségére. De a polgári iskolát végzett gazdalfunak is egész lényén meg fog látszani ennek a négy esztendei tanulmányának csiszoló és nevelő hatása. A polgári iskolát végzett ifjú még akkor is, ha külön speciális mezőgazdasági szakiskolát nem végez, egészen bizonyosan, haladékonyabb lesz, mint műveletlenebb társa, sokkal több érzéke, sokkal több fogékonysága lesz a mezőgazdaság modern módszerei iránt, gazdálkodása belterjesebb lesz, többet fog termelni és ami a legfontosabb: termelvényeinek értékesítésénél majd sokkal körültekintőbb, sokkal kiszámítottabb lesz, mint kalkulálni nem tudó, műveletlenebb társa.

Ez az iskolafajta tehát, ebben a formájában, minden társadalmi osztályra és foglalkozási ágra vonatkozólag száz százalékig az élet iskolája lesz. Ez nem értelmi proletáriátust akar nevelni, hanem ellenkezőleg: értelmes polgárok tömegével akarja megajándékozni az országot és végeredményben célja az, hogy ezeket a produktív társadalmi osztályokat és tömegeket még produktívabbakká tegye, mint amilyenek eddig voltak, az iskoláztatás hiányában.

Ez a polgári iskolai reform, tehát rendkívüli, nemcsak kulturális, de nemzetgazdasági kihatású és jelentőségű aktus is, amelyet nagy reménykedéssel és a jövőbe vetett nagy bizakodással üdvözölhetünk és amely szervesen beillik a reformoknak abba a klaviatúrájába, amelyen a kultuszminiszter művészi keze immár, talán egészen végigfutott, mert hiszen minden iskolafajtát megreformált és az élethez, a XX. századnak, a Trianon utáni Magyarországnak igényeihez idomított.

— A Roykó-féle világhírű **Tiszaujlaki bajuszpedró** mindenütt kapható

A világhírű eredeti angol **The Champion kerékpárokat** havi 20-30 pengős részletre. Kerékpáralkatrészeket nagybani gyári árban. Árjegyzék 500 képpel ingyen. Külső gumi 680, belső 2-10-től feljebb. **Láng Jakab és Fia** kerékpár és guminyagkereskedők, Budapest, VIII. ker. József-körút 41. szám.

Az Erzsébet kórház fejlesztése

(Két közlemény.)

II.

A második épület, a tüdőbeteg pavillon megépítésénél is esetleg rá lehetne térni arra az álláspontra, hogy a fekvő tüdőbetegek, tehát a nyílt tüdő-tuberkolózisban szenvedők, meg a nyílt csont- és mirigy gümőkórban szenvedő fenjáró tüdőbetegeknek ugyanolyan megítélés alá kellene esniük, mint az egyéb heveny fertőző járványos megbetegedések megítélésénél.

Vagyis, ha azt az álláspontot vennénk számba, hogy a második épület 2918 felépítéséhez 500 millió berendezési számlájából — 3418 millióból, 1709 millió terelné a kórházépítő törvényhatóságot és ugyanannyi az államkincstárt. A törvényhatóság azonkívül azzal járul hozzá, hogy a telek megvételeivel a kerítések, az ut megépítéssel az ott levő gazdasági épület rendbehozásával mintegy 320 milliót fektetett be már megelőzőleg. Jelzem, hogy ez a pénzügyi megoldás is esetleg számba vehető volna.

Ha a törvényhatóság teherbíró képességét vesszük számba, hogy azzal, hogy 1959 névleges, de tényleg 1700 millió papirkorona font kölcsönt vett fel e célra, mindent megtett, amit a fertőző megbetegedések leküzdésére megtehetett.

Viszont amikor az államkincstártól 2234 milliót a törvény értelmében segítségül kap, a hiányzó 2909 millióhoz az állam segítségét kell kérnie. Ha nem rendelkezik a Népjeléti és Munkaügyi Minisztérium e célra megfelelő összeggel, úgy a kérdés a régi Chyzer féle kórház fejlesztési terv szerint megoldható.

Megboldogult Chyzer Cornél vezette a B. M. 6. ügyosztályát s amikor nem sikerült neki közvetlen államsegéllyel megoldani a kórházügyet, úgy vitte keresztül azt, hogy az ápolási díjba engedélyezett fillérekkel törleszhető kölcsönökből épültek az új kórházak.

Amikor a saujhelyi Erzsébet kórház megépült és 1905 május 1-én üzemben állott, évi költségvetések terhére 32 aranyfillérnyi maximális összeget engedélyezett a belügyminisztérium ápolási na-

ponként a felvett kölcsön fedezésére, hogy az 1%-os vármegyei pótdadón felül mutatkozó kamat és törlesztési szükséglet fedezhető legyen. Ezt pénzünk leromlásáig, 1923-ig, 19 fillér erejéig igénybe is vettük.

Az államtól kért 2909 millióra vonatkozólag úgy nyilatkoztak a Népjeléti és Munkaügyi Minisztérium kórházi osztályán, hogy esetleg mint államkölcsönt lehetne kapni, ennek 10%-os kamata és törlesztése évenként 290 millióval terelné az ápolási díjat.

A sátoraljaujhelyi Erzsébet kórház 1927. évi költségvetésében 43.000 koronás napi ápolási díj van beállítva s a szomszéd két kórház, a miskolci és nyiregyházi 50.000 koronás napi ápolási díjjal dolgozik; nálunk az évi 290 millió többlet a 105 ezer ápolási nap mellett napi 3645 koronával 21 aranyfillérrel emelné a napi ápolási díjat 46000 koronára kikerekítve. A két pavillon üzembe helyezése után az első év multán az ápolási napok számának növekedésével a kamat-törlesztés mintegy 30%-al, 7 aranyfillérrel, 21-ről 14-re csökkenne, ami az ápolási díj természetes leszállítását engedélyezné. Vagyis akár esetleg államsegéllyel, akár a régebben 32 aranyfillérrel engedélyezett, de most az ápolási díjba igénybe nem vett 21 fillér, majd 14 aranyfillérrel számított törlesztési részletre szükséges összeg beállításával a két pavillon megépítése és felszerelése elérhető volna.

Mindezek alapján kérte a Törvényhatóság a Népjeléti és Munkaügyi Minisztériumtól:

1. A központi járványkórház céljára szükséges államsegély engedélyezését.
2. A tüdőbeteg pavillon megépítésénél annak elismerését, hogy ez — az igazán heveny fertőző járványos betegség leküzdésére szükséges és ily módon annak megépítési félköltsége az államot terelné.

Ha ezen álláspont nem áll meg, engedélyeztessék, hogy a vármegyének 1925-ig engedélyezett 1%-os Erzsébet kórházi pótdója mellett az ugyanakkor engedélyezett és a napi ápolási díjba beszámítható 32 fillérből 21 fillért az 1927. évi költségvetésbe beállítassák. Ilyen módon akár egy törlesztéses államkölcsönrel, akár

egy más kölcsönrel a szükséges kamat törlesztés fedezetet fog kapni.

Ezen javaslat az 1926. évi decemberi közgyűlés határozata alapján felterjesztetett a Népjeléti és Munkaügyi Minisztériumba s a vármegye tényezőinek befolyásától függ, hogy e fontos pavillon megépíttessék.

A kórház évi jelentése és zárszámadásai örömmel számolnak be a tavalyi év eredményeiről.

A kórház a saját erejéből véteti meg a Kottán telket, azt rendezzi, bekeríti, fásít, utat épít, a lakóházat és a szint rendbehozza, virágházat épít. Kitermel annyi kőanyagot, hogy annak költsége helybeli építkezéssel bőven fedezi az egész terület vételét és rendezését. Még a folyó évből folytatjuk az utépítést, a fenyők, a kőrsek és a bokrok kiültetését.

Tavaszkor, az 1926. évből elért 48000 pengő megtakarításból sok új alkotásnak életet adunk.

A saját erőnkől megépített 24 ezer pengőnyi laboratóriumot 7200 pengő költséggel felszereltük, az utolsó beszerzéseket most szállítják be.

A 21000 pengőért saját erőnkől beszerzett új Heliopán S rendszerű Röntgen és diathermia beállításával a legmodernebb elektrotechnikai szükségleteket állítottuk be. Oly teljesítményűek, hogy az országban a vezetők között vagyunk.

A Népjeléti és Munkaügyi Miniszter ur segélyével most építik az új tüdőbeteg és vérbajos pavillon és újabbán még a tervbe vett vérbajosok pavillonja megépülne, Zemplénnvármegyében bátran fel lehetne venni a küzdelmet a két vésszel.

Az 1927. évből saját erőnkől egy új betegszállító gépkocsit fogunk beszerezni s ily módon a kórházat egész Zemplénnvármegye számára könnyen hozzáférhetővé tesszük. A szükséges gépkocsi fészter megépítéséhez is megvan az anyagi erőnk.

Kórházunk 1926. évből jelenlegi fejlettsége mellett Sátoraljaujhelyben, Rudabányácskán, Széphalmon és Hosszulázon az elmebeteg családi ápolási telepet. Ezzel a ténnyel egy új gazdasági forrást nyitott a szerencsétlen határvidéki és szomszédos községek lakosainak. Havi 20—30 ezer pengő kerül be ide forgalomba, nem is számítva azt, hogy mennyi munkaerőt kap még ráadásul.

Örömmel állapíthatom meg, hogy leszámítva a kezdet nehézségeit, nagyobb kellemetlenségek nem gördültek a telepek megalkotása elé.

A gazdasági eredmény oly jó volt, hogy ez évből megépíteni tervezzük a Bányácskai-Hosszuláz-Széphalmi gondozói lakást és fürdőházat.

A telep további fejlesztése körébe Károlyfalvát is bevontuk.

Ezzel is Ujhely egy új községi kapcsolatot fog kapni.

Az Erzsébet kórházban sikerült ez évben megnyitni a veres kereszt ápolónékat kiképző iskolát ahol a mi lányainknak is alkalom nyílik még arra, hogy egy jó kegyérkereső pályázókészítő iskolája kapcsán elhelyezést kaphassanak.

Igy készül a kórház alapításának százados évfordulójára, amiből azonban nem azt jelenti, hogy jövő terveink kivételé még soha évre tolongják el.

C. M. dr.

A Sátoraljaujhelyi Lavotta Polgári Daloskörnek!

Nagyon tisztelt Uraim!

Mélyen megmagatott a Sátoraljaujhelyi Lavotta Polgári Daloskörnek a zempléni lapokban közzétett remek, szép felhívása.

Szívemben a legkülönbözőbb érzések fakadtak:

a legmelegebb hála Önök iránt akik e nagy megtiszteltetés akarnak részesíteni,

igaz, bensőséges örömet afelől hogy a saujhelyiek oly szeretettel vannak irántam,

büszkeség, hogy csekély méremet annyira méltányolják, de a szerénység is, mert nem érdemlek meg ily nagybábu kitüntetés, mert én is, sok mással együtt, csak a voltam Sátoraljaujhelyen a nemli nagy időkben, küzdöttszenvedések hada ellen, és keztem azon töviskőszoruból, lyet a világháború és Trianongény városunk körül font, eg tövist letompítani!

Mindezen érzelmek visszatükröztek egy nagy kérés Önökhöz, tisztelt kedves Uraim!

Ne valósítsák meg ezt a ne faragjanak most hideg emléket rólam, aki Isten segéllyel még melegen dobogok vel sokszor és sokat a kedves helyiek között mozogni, de és könnyeket törölve mentőtövist tompítani szeretne!

Kérem, ne költsenek most reám, mikor még oly végtelenhez a megcsonkított szeretőnk és főleg megyei szegényeink iránt!

Hanem ha én is megörömet akarnék nekem adjanak kérem a husvéti folyamán nekem alkalom hogy Sátoraljaujhelyen megpendíthessek egy terv már évek óta megszületettben, de annak megvalósításáig eddig még nem is megdolni.

Visszaemlékszem 1905-ben oly magható meleg ünnepekben részcsitettek születés napom alkalmával még életem és tevékenységem pontján állottam,

visszaemlékszem a helyi daloskör ünnepére

HA FELJÖN PESTRE

végre már láthatja és kipróbálhatja az új típusú

MERCEDES-BENZ autókat

Mercedes Benz Automobili R. T.

Budapest, V., Vörösmarthy tér 1.

a németországi törzsgyárak itteni fiókja, vezérképvisellete és eladási központja

Viszonteladás: Bárdi József cégnél.

1927. április 10.

Ujhely egy új községi fog kapni. Ébet közkórházban siben megnyitni a veres olónékat kiképző iskolát lányainknak is alkalom arra, hogy egy jó ke- pályakészítő isko- sán elnyezést kaphas- szül a bórház alapításá- ados fordulója, ami nem azt jelenti, hogy a reink kivitele még sok djék el.

C. M. dr.

Sátoraljai Lavotta Polgári Daloskörnek!

Magyon tisztelt Uraim!
 En meghatott a Sátoraljai Lavotta Polgári Daloskör- zempléni lapokban közölt szép felhívása. Embem a legkülönbözőbb fakadtak: melegebb hála Önök iránt, nagy megtiszteltetésben részesíteni, bensőtéljes öröm afelett a saujhelyiek oly szeretettel irántam, keség, hogy csekély érde- et annyira méltányolják, a szerénység is, mert hiszen érdemek meg ily nagysza- kitüntetés, mert én is, sok- mással együtt, csak „katona” m Sátoraljai helyen a törté- nagy időkben, küzdöttem a vedések hada ellen, és igye- m azon töviskószoruból, ame- városunk körül font, egy-egy t letompítani! Indezem érzelmek visszhangja nagy kérés Önökhöz, mélyen elt kedves Uraim! e valósítsák meg ezt a tervet faragjanak most hideg kőből. eket rólam, aki Isten segísél- el még melegen dobogó szív- sokszor és sokat a kedves uj- iek között mozogni, dolgozni, könnyeket törölve mennél több ist tompítani szeretne!
 Kérem, ne költsenek most pénzt am, mikor még oly végtelen ne- z a megcsönkített szeretett Ha- ank és főleg megyei székhelyünk egényeinek...
 Hanem ha én egy óriási örömet akarnék nekem szerezni, tjanak kérem a husvéti ünnepek olyamán nekem alkalmat arra, hogy Sátoraljai helyen Önök előtt megpendíthessek egy tervet, amely már évek óta megszületett szívem- ben, de annak megvalósítására addig még nem is mertem gon- dolni.
 Visszaemlékszem 1917-ben az oly megható meleg ünneplésre, a melyben részvételük ötvenedik születés napom alkalmával, mikor még életem és tevékenységem tető- pontján állottam,
 visszaemlékszem a sátoraljai helyi daloskör ünnepélyes zászló-

szentelésére, amely derűs napjaim gyöngysorának egyik legszébb gyöngye volt, és most 1927-ben, ha egy öreg hatvanéves asszonyt ünnepeini akarnak Isten adta gyö- nyörű zenei műveltségük segítsé- gével, akkor induljanak körutra vidékünk nagyobb községeibe hon- fiúi lelkesedéssel, a kultúra eme- lésére, a hallgatóság élvezetére és — a szegények istápolására!

Gyűjtsenek mennél több téglát egy oly alapra, amely Sátoraljai- ujhely jótékonyágának új oszlopa lesz és mikor az Önök szép sza- vait idézve: „az örök törvény pa- rancsa szerint honleányi missziómat bevégeztem”, akkor ezen emlék fennhangon fogja hirdetni, hogy Önök engem mennyire ünnepeletek, mily szeretettel megtiszteltettek, és hogy kegyeletük által e misszióm- ban mennyire segítségemre voltak.

A legmelegebb háláját ismétli kiváló tisztelettel és legszívélyesebb üdvözetekkel

Bodrogkeresztur, 1927. ápr. 8.

Gróf Széchenyi Wolkenstein Ernőné.

H I R E K

Halálozás. Ismét egy jó magyarral kevesebb a megszállott Felvidéken, ismét eltávozott az ot- tani szenvedő és kitartó magyar- ság táborának egy nemes alakja, összetartást erősítő őrszeme. Az egész vármegye közönsége meg- rendülten vette a hirt, hogy *thura- pataki és komjathnai Thuránszky Tihamér* földbirtokos, Zemplén- vármegye volt th. bizottsági-tagja, a felsőzempléni ref. egyházmegye gondnoka, a hegyi-i ref. egyház főgondnoka, az egyetemes ref. egyház zsinati tagja, f. évi április hó 3-án, 63 éves korában, a meg- szállt zemplénvármegyei Hegyi köz- ségben meghalt. A megboldogult f. hó 5-én d. u. 3 órakor hely- telték általános, mély részvétől kísérvé a szalóki családi sírkertben örök nyughelyére. Özvegyén és István fián kívül kiterjedt előkelő rokonságában testvérét, *Thuránszky László* ny. főispánt és családját borította mély gyászba a Gondvi- selés kiszámíthatatlan akarata.

Kerületi papi gyűlés.

A tokaji rom. kat. esperesi kerü- let papsága az évente szokásos tavaszi gyűlését az idén Taktasz- dán tartotta meg f. hó 5-én. A kerület lelkészei *Vasskó József* pápai kamarás, esperes, mádi plé- bános elnöklété alatt tartott érte- keztetükön a lelképásztori pályáju- kon felmerült kételyeik és nehéz- ségeik megoldásáról, általában a hatáskörükhöz tartozó aktuális egyházi ügyekről s a gondjaikra bízott híveik lelkijavának előmoz- dításairól tanácskoztak. Számos fontos határozataik közül külön- sen kiemelendő azon határozatuk, hogy országos mozgalmat indita- nak a tanítói lakások után házadók kivételési megállapító miniszteri rendelet megváltoztatása érdeké- ben.



„ALBUS” SZAPPAN



Édes anyám, kedves anyám, csak az a kérésem, **Albus**-szappant, **Albus**-szappant hozasson énnékem. **Albus** szappant sejhaj, nincsen annak párja, azt illik, illik, illik venni nagymosásra.

Farkas Eszter képké- állítása. Thorma Jánosnak, a legnagyobb magyar festőművészek egyikének nagybányai szabad is- kolájából jött városunkba, testvér- bátyjának látogatására *Farkas Eszter* festőművésznő, a mester egyik becézett tanítványa. Rövid itt tartózkodása alatt számos képet festett, melyeket a Bujdosó-cuk- rászdában állít ki, hogy művésze- tét Ujhely műbarátainak is be- mutassa. A kiállítás f. hó 10-én nyílik meg és 10 napig tart. Fel- hívjuk rá közönségünk figyelmét. Ezt annál szívesebben tesszük, mert a fiatal művésznő leánya néhai *Farkas Bertalan* itélőtáblai bírónak, lapunk egykori főmunka társának. Belépődíj nincs.

Propaganda előadás Rákóczi földjéről.

A Magyar Turista Egyesület központja a Hegyaljai Osztály felkérésére Buda- pesten f. hó 14-én este 6 órakor VIII., Mária Terézia tér 8. sz. III. emeleti előadótermében Rákóczi földjéről propaganda előadást tart. Előadó: *Jász Géza*, a MTE al- elnöke. Az előadás célja városunk- nak üdülőteleppé való fejlesztése. Ismétellen felhívjuk városunk kö- zönségének és tagtársainak fig- yelmét az előadásra, hogy azon minél nagyobb számban megje- lenni szíveskedjenek. **Vezetőség.**

Hegybirőt választ az Egységes Hegyközség.

Az Egységes Hegyközség 40 tagu vá- lasztmánya vasárnap délután 4 órakor a városháza tanácsterm- ben választja meg hegybiróját. — A tizenégy pályázó közül mind- össze egy pályázó rendelkezik az alapszabályoknak megfelelő ké- pesítéssel, aki a szőlészeti és bor- rászati iskolán kívül pincemesteri tanfolyamot végzett és herceg Esz- terházy badacsonyi szőlőjében, mint szőlőkezelő hosszabb ideig működött s így ennek lehet leg- több reménye a megválasztásra.

Városi Mozi műsora:

Va- sárnap 4, 6 és 8 órakor Rátkai Márton főszereplésével a kacagató CSODADOKTOR vigjáték 8 felv. Kedden este 6 és negyed 9-kor SZENTHEGY Ufa-film. Szerdán este 6 és negyed 9-kor 10 felv- násban ERDÉSZLEÁNY.

Helyesen cselekedik, ha varrógép-, tü-, olaj- és fonal- szükségletét nálunk fedezi. *Singer*- varrógép alkatrészek elismerten a legjobbak! *Singer*-varrógép fiók- üzlet Sátoraljai ujhely, Rákóczi u. 19

Számos női bajnál a természetes „*Ferenc József*” ke- serűvíz használata végtelen nagy megkönnyebülést szerez. A nő- orvosi klinikák bizonyítványai tanusítják, hogy a rendkívüli eny- he hatásu **Ferenc József** vizet különösen a szüleitési osztályon a legjobb sikerrel alkalmazzák. Kapható gyógyszerárban, drog- áriában és fűszerüzletekbeu.

Sport. Két, ma még első- osztályu csapatunk az utolsó és utolsóelőtti helyen fekszik a bajnoki tabellán. Az innen való menekvésű ösztön hatásával lépnek pályára vasárnap a csapatok, bár a kitiltások és sérülések erősen meghandicepelték ugy a Sac.-ot, mint az Egyetértést és így győze- lemre kevés a kilátás. Az Egyet- értés vasárnap d. u. fél 4 órakor a dohánygyár mögötti pályán látja vendégül a miskolci Beac. csapa- tát. A Sac. csapata Diósgyőrbe utazik, hol a Dac. látja vendégül.

Hasznos felvilágosítás

Budapestre utazó olvasóinknak. Vasárlás régi megbízható cégnél, amely nem él vissza a szakis- meret hiányával és amely első- kézből adja a vásárlandó árut, a mi által a következtetés költsége megtakarítható. Példának hozhat- juk fel a világhírű S E M L E R céget, (Budapest, IV. Bécsi utca 7, szám.) amely 1850 óta a legmegbízhatóbban elégíti ki őri- asi vaslástekeu eredeti angol férfi- és női divatkelmékkel a hozzá- forduló vásárlók ezreit. Külön figyelmet érdemel, különösen most a husvéti ünnepek előtt a cég maradék osztálya, melyben való vásárlás páratlanul álló ritka al- kalmat nyújt mindenkinek a már fogalomma vált Semler minőség megismerésére. A cég külön sulyt helyez arra, hogy vidéki vásárló kö- zönsége soronkívül a legfigyelme- sebb kiszolgálásban részesüljön.

NYILT-TÉR.

E rovat alatt közöltekert nem vá- lal felelősséget a szerkesztőség.

Dr. Kéthly Károly egyetemi tanár Budapest, írja:

T. Mohai Ágnes forrás kertke- zelősege, Moha.

„A Mohai Ágnes-forrás vizét hosszú évek során át rendeltem s jó szolgálatot tesz a gyomorhurut a vékonybelek hurutos állapota, hólyaghurut és torokhurut eseté- ben.”

A Mohai Ágnes viz mindenütt kapható!

20 bokorrózsa 16 P, 10 magastörzsű rózsza 25 P a leg- szebb fajtákban postán utánvétellel összesen. Ungváry József faisko- lája Cegléd. Budapesti irodája: VI. Andrássy ut 56. (Tel. Lipót 962- 72.) Oktató nagy árjegyzék ingyen.



BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSÁR

1927. ápr. 30.—május 9-ig.

50% utazási kedvezmény

az összes belföldi vasutakon és hajkon.

Vásárigazolványok kaphatók és felvilágosítást nyújtanak a:

Vásárlroda:

Budapest, V. Állkotmányu. 8

valamint

SÁTORALJAUJHELYEN: AZ IPARTESTÜLET ELNÖRSÉGE.

A vásárligazolványok ára P 3.20

HOTEL SIMPLON SZÁLLÓ BUDAPEST

Rákóczi ut és **Kenyérmező uca sarok** a Keleti p. u. közvetlen közelében és a Városi Színház tözsomszedságában Ujjonnan átalakítva. Kényelmes, tiszta szobák. Gőzfűtés.

Vidékiek találkozó helye.

EHRENREICH ALADÁR a Merán szálló 10 éven át volt igazgató-vezetője és **MÜLLER JAKAB** a Jozsef főherceg szálló sok éven át volt tulajdonosa.

PAPAGYI ruhafesték

otthoni festéshez a legalkalmasabb. Min- denütt kapható. Gyárt Deltu Béla Békéscsaba

Versenyárgyalási hirdetmény

Az alsóberecki i község Alsóbereckiben építendő községháza és kapcsolatos melléképület építési munkáinak biztosítása céljából versenyárgyalást hirdet.

A versenyezni óhajtok felhívtnak, hogy „Ajánlat az alsóberecki-i körjegyzőség községházának s kapcsolatos melléképület építési munkálataira” felirással ellátott s pecséttel lezárt borítékba helyezett ajánlataikat

1927 évi április hó 24-én (huszonnegyedik) napjának déli 12 órájáig

az alulírt körjegyzőséghez közvetlenül vagy posta útján nyújtsák be.

Az ajánlat csakis az előírt ajánlati költségvetés felhasználásával teendő és az ajánlati költségvetésben az egységárakat és végösszegeket nemcsak számokkal, hanem betűkkel is be kell írni. Az ajánlati összeg 2%-át kitevő bántpénz, vagy a pénzügyi központ keretébe tartozó hazai pénzügyi által kiállított betétkönyv az alulírt körjegyzőség pénztárába letétbe helyezendő.

Azok az ajánlattevők, kik a munkálatok teljesítésére törvényes képesítéssel nem bírnak, kötelesek ajánlataikban képesítéssel bíró megbízottat megnevezni.

Azok az ajánlattevők, kik alulírt körjegyzőség előtt ismeretlenek, tartoznak megbízhatóságukat az illetékes kereskedelmi és iparkamara bizonyítványával igazolni.

Az ajánlatok Alsóbereckiben az alulírt körjegyzőség hivatalos helyiségében 1927 évi április hó 24-én (huszonnegyedikén) déli 12 órakor fognak felbontatni. A versenyárgyaláson az ajánlattevők, vagy igazolt képviselők jelen lehetnek.

A művelet és feltételek az alulírt körjegyzőség hivatalos helyiségében megtekinthetők (8-12-ig és 14-18 órák alatt) s ott az azokra netán szükséges felvilágosítások is megadatnak. Ugyanott a terv, ajánlati minta és költségvetés együttesen 10 (tiz) pengőért megszerezhető.

Az ajánlattevők ajánlataikkal a versenyárgyalás napjától számított 6 (hat) hétig maradnak kötelezett-ségben.

Az alulírt körjegyzőség fentartja magának a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok felett szabadon döntsön, tekintet nélkül az ajánlott árakra s meg nem felelő ajánlatok esetén valamennyit minden kártérítési igény nélkül visszafasíthassa.

Alsóberecki, 1927 évi április hó 9-én.

Alsóberecki-i körjegyzőség.

Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyár

DEUTSCH BLUM ÉS TÁRSAI

Hordóüzemében	Faárgyarában	Fakereskedésében
mindenféle nagyságu hordók, szüretelő és pincedények, zsiros- és csomagoló hordók	Mindennemű asztalos munka, butor, épület munka: ajtók, ablakok, berendezések	Faragott fa, rud, deszka, lécz, zsindey, cserép, pala, sajt előállításu hajópadló, tűzifa

leggondosabb kivitelben és legelőnyösebben beszerezhetők.

Telefonszám: 2.

Művész- és tanulmány olajfestékek!

Elsőrendű minőségben állandóan raktáron vannak: festővásznak, praeparált festőlemezek, festővászon papirból, mely teljesen pótolja a vásznat. Vidra-, nyest- és sörteecsetek. Paletták óval és téglalakban, fából és porcellánból. Lenolaj, Málolaj, Terpentin, Mastixhence, lassan és gyorsanszáritó festőszerek! — Gombfestékek, pastellkréták, rajzszer! — Festőminta kölcsönzés!

Szabó Pál könyv-, zenemű-, papir- és fényképészeti cikkek kereskedése **Sátoraljaujhely.**



SINGER
varrógépek

rég bevált jó minőségben
kedvező
üzemeltetési feltételek
SINGER VARRÓGÉP
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
Sátoraljaujhely
Rákóczi uca 19

Nyomdahelyiségünk

Vármegye-ház III-ik udvar
első emelet.

HUTKAI JÓZSEF

faesztergályos

Sátoraljaujhely, Völgy uca 6.
(Vámorségi laktanya mellett.)

ELVÁLLAL: Borostyán, tajték, elefántesont, szaru, kaucsuk, celluloid, egonit, fiber, gumi, fa dísz és műesztergályos munkákat. Továbbá belső butorzi díszárgyakat és gyermekjátékáru készítését, ugyan szintén **keresek guzalyok** ujonnan készítését és javítását.

Kovács Balázs Saurhely

Wekerle-tér 5. (Főtér szomszéd-ságában)

Elvállal mindennemű

férfi és női kalapok átalaki-tását, javítását és tisztítását.

Eladási hirdetmény.

Vb. Simon Jakab és neje bodrogolasi lakosok csődtömegéhez tartozó kettős géprendszerű Ustron elnevezésű **gözeke szántógép garnitúrát** egy 4-es és egy 6-os ekével, egy lakóbódéval, két lajtall és apróbb szerszámokkal **Bodrogolasziban, a hercegi béruradalom irodájában**

1927 évi április hó 21-én délután 3 órára

kütiözött nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek eladom.

Kikiáltási ár 12.000 pengő, amely összegben a garnitúra el nem adatik.

A venni szándékozók tartoznak közvetlenül az árverés megkezdése előtt a kikiáltási ár 10%-át bántpénzként nálam letenni, amely bántpénz a vételi ígéreteknek megfelelően az árverés tartama alatt fokozatosan kiegészítendő.

Eladás esetén a vevő köteles a teljes vételárat az árverés befejezésekor kezeimhez azonnal lefizetni és a megvett garnitúrát 15 nap alatt elszállítani.

Az ingóság külső vagy belső esetleges hibáért szavatosságot nem vállalok s az eladás megtörténte után bármely okból bekövetkező károsodást vagy veszélyt vevő viseli.

A garnitúra a bodrogolasi bérgazdaság Vilma tanyáján bármikor megtekinthető és az árverés napjáig a részletekre vonatkozóan irodámban felvilágosítást adok.

Sárospatak, 1927 április 2.

Dr. Horovitz Gyula

sárospataki ügyvéd,
csődtömeggondnok.

Mindennemű községi és körjegyzői nyomtatvány

könyvnyomdánkban beszerezhető

FOTOCIKKET! Amatőrök és Fényképészek

ma nálam olcsóbban szerezhetik be, mint a fővárosban!

Nagy raktár elsőrendű külföldi gyártmányu lemezek, előhívók, fixálók, aranyfürdők, gáz- és napfény másolópapirokból minden méretekben.

Sötétkamara-lámpák, fényképragasztószerek, albumok, kártonok.

Másolókeretek! — Száritó-állványok! — Kézelták! — Mendaurék! — Tálak!

Telefon szám 126

Sátoraljaujhely.

Szabó Pál könyv-, zenemű-, papir- és fényképészeti cikkek kereskedése Sátoraljaujhely. Felelős kiadó: Szentgyörgyi Géza r. t. igazgató